

## FUNDACJA OCALENIE

<https://ocalenie.org.pl/zalatwto/ewakuacja-z-ukrainy-o-czym-pamietac-uciekajac-przed-wojna>

### **Евакуація з України – про що потрібно пам'ятати, втікаючи від війни**

Вранці 24 лютого 2022 року російські війська атакували територію України. Тисячі людей – громадян України та інших країн, намагаються вибратися з охопленої війною країни. Відповідаючи на величезну кількість запитань людей, які шукають безпеку в Польщі, а також польок і поляків, які хочуть допомогти своїм друзям приїхати до Польщі, ми підготували інформацію про найважливіші аспекти евакуації з України.

### **Для громадян Польщі, які перебувають в Україні:**

Якщо ви зараз перебуваєте в Україні, вам необхідно:

- зареєструватися в системі [Odyseusz](#),
- на постійній основі слідкувати за інформацією Міністерства закордонних справ на сторінках Польщі у соціальних мережах та на веб-сайтах.

### **Для всіх, хто готується покинути територію України:**

Перед відправленням:

- підготуйте та тримайте при собі документи для себе та вашої родини (посвідчення особи, паспорт, якщо є – довідка про щеплення/оздоровлення);
- по можливості візьміть інші важливі документи, у тому числі, наприклад, свідоцтво про народження, свідоцтво про шлюб, майнові свідоцтва, дипломи та інші документи, пов'язані з освітою;
- приготуйте готівку;
- візьміть необхідні ліки та медичну документацію щодо поточних захворювань тощо;
- приготуйте провізію (воду, їжу) на дорогу, враховуючи можливі затримки;
- візьміть зручне взуття та одяг, припускаючи, що, наприклад, дороги можуть бути перекриті і ви зможете дістатися до кордону лише пішки;
- підзарядіть телефон і павербанки;
- запишіть найважливіші контакти в телефоні та додатково на аркуші паперу (включаючи номери екстрених служб та номери консульств в Україні);
- завантажте карту України на мобільний телефон, щоб мати можливість користуватися нею офлайн;
- якщо ви подорожуєте власним автомобілем – заправте його паливом і якомога більше заправляйтеся на маршруті.



Якщо вам чи вашим родичам загрожує безпосередня небезпека для життя чи здоров'я у зв'язку з триваючим збройним конфліктом в Україні та застосуванням насильства проти мирного населення, і ви вирішили покинути територію України, ви можете виїхати на будь-який пункт перетину кордону з Польщею, та зголосити працівникам польської прикордонної служби бажання подати заяву про міжнародний захист у Польщі. Не забудьте детально описати свою ситуацію та надати всі відповідні документи та фотографії.

Згідно з [інформацією Управління у справах іноземців](#), як громадянин України, ви можете в'їхати до Польщі на підставі:

- безвізового режиму на основі біометричного паспорта;
- національна віза (D) або шенгенська віза (C);
- візи з позначенням D або C, або дозволу на проживання, виданого іншою державою Шенгену;
- маючи дозвіл на тимчасове проживання, постійне проживання або дозвіл на проживання довгострокового резидента ЄС та дійсну карту проживання;

Якщо не маєш жодного з перерахованих вище (паспорт біометричний, віза, дозвіл), можеш в'їхати на основі:

- заява про міжнародний захист, подана на польському кордоні;
- згода начальника прикордонної служби, що надається при перетині кордону.

Якщо після приїзду до Польщі ви хочете скористатися допомогою, яку пропонує польський уряд, зверніться до одного з пунктів прийому. У цих пунктах ви отримаєте їжу, можливість відпочити та необхідну інформацію. З переліком пунктів прийому можна ознайомитися [ТУТ](#).

#### **Адреси пунктів прийому:**

- Pałac Suchodolskich Gminny Ośrodek Kultury i Turystyki, ul. Parkowa 5, 22-175 Dorohusk – osiedle
- Przygraniczne Centrum Kultury i Rekreacji, ul. Spółdzielcza 8, 22 – 540 Dołhobyczów
- Zespół Szkół w Horodle, ul. Piłsudskiego 58, 22 – 523 Horodło
- Szkoła Podstawowa w Lubyczy Królewskiej (zaplecze hali sportowej), ul. Jana III Sobieskiego 5, 22 – 680 Lubycza Królewska
- Świetlica, Korczowa 155 37-552 Korczowa
- Hala sportowa – Medyka 285, 37-732 Medyka
- Szkoła Podstawowa w m. Krowica Sama 183, 37-625 Krowica Sama



- Wyła Szkoła Podstawowa w Łodynie, Łodyna 41, 38-700 Ustrzyki Dolne

## Що далі?

Якщо ви в'їхали в Польщу на підставі:

- безвізового режиму на підставі біометричного паспорта – ваше легальне перебування триватиме до 90 днів;
- національної або шенгенської візи, виданої органом влади Польщі – ваше перебування є законним відповідно до терміну дії візи та терміну перебування, зазначеного в ній; Після закінчення терміну перебування на підставі національної візи ви можете продовжити перебування без виїзду з країни за безвізовим режимом до 90 днів з біометричним паспортом;
- віза з позначенням D або C, видана іншою шенгенською державою, або дозвіл на проживання, видана іншою шенгенською державою – ваше легальне перебування триває до 90 днів;
- згоди керівника прикордонної служби – ваше легальне перебування триватиме 15 днів.

Якщо ви бажаєте продовжити своє законне перебування, ви можете подати заяву на отримання дозволу на тимчасове проживання до закінчення терміну дії законного перебування, або якщо дотримані умови для надання дозволу на постійне проживання. Такі заяви подаються до воєводського управління, згідно з місцем перебування.

Незалежно від інформації вище, ви зможете легально перебувати на території Польщі на підставі спеціальних правил в зв'язку з епідемією COVID-19.

Якщо вам потрібна додаткова інформація, будь ласка, телефонуйте на гарячу лінію Управління у справах іноземців: +48 47 721 75 75

Якщо польська влада чи інституції Європейського Союзу вирішать надавати гуманітарні візи українським громадянам та громадянам у дипломатичних представництвах Польщі чи інших країн ЄС, ми повідомимо про це через наші канали зв'язку.

## **Dla obywateli polskich przebywających w Ukrainie:**

Jeśli przebywasz w tej chwili w Ukrainie, powinieneś bezwzględnie:

- zarejestrować się w systemie [Odyseusz](#),
- na bieżąco śledzić informacje MSZ na profilach placówek RP w mediach społecznościowych oraz na stronach internetowych.



## **Dla każdego, kto szykuje się do wyjazdu z terytorium Ukrainy:**

Przed wyjazdem należy:

- przygotować i trzymać przy sobie dokumenty swoje i rodziny (dowód osobisty, paszport, jeśli posiadasz – certyfikat szczepienia/ozdrowienia);
- w miarę możliwości zabrać też inne ważne dokumenty w tym np. akty urodzenia, akty ślubu, akty własności, dyplomy i inne dokumenty związane z edukacją;
- przygotować gotówkę;
- zabrać potrzebne leki i dokumentację medyczną dotyczącą aktualnych chorób itp.;
- zabezpieczyć prowiant (woda, jedzenie) na drogę, biorąc pod uwagę możliwe opóźnienia;
- wziąć wygodne buty i odzież zakładając, że np drogi mogą być zablokowane i dojście do granicy będzie możliwe tylko piechotą;
- naładować telefon i power banki;
- zapisać w telefonie oraz dodatkowo na kartce najważniejsze kontakty (w tym telefony alarmowe i numer do konsulatów w Ukrainie);
- ściągnąć na telefon komórkowy mapę Ukrainy, by móc korzystać z niej w trybie off-line;
- jeśli podróżujesz własnym autem – zatankować je do pełna i uzupełniać zapasy paliwa na trasie w miarę możliwości.

Jeśli Tobie lub Twoim bliskim zagraża bezpośrednie niebezpieczeństwo w postaci zagrożenia dla życia lub zdrowia w związku toczącym się konfliktem zbrojnym w Ukrainie i stosowaniem przemocy wobec ludności cywilnej i zdecydujesz się na opuszczenie terytorium Ukrainy, możesz udać się na każde przejście graniczne z Polską i zadeklarować funkcjonariuszom Straży Granicznej chęć złożenia wniosku o ochronę międzynarodową w Polsce. Pamiętaj żeby szczegółowo opisać swoją sytuację i przedstawić wszystkie istotne dla sprawy dokumenty i zdjęcia.

Zgodnie z [informacjami podanymi przez Urząd do spraw Cudzoziemców](#), jako obywatel Ukrainy możesz wjechać do Polski na podstawie:

- ruchu bezwizowego na podstawie paszportu biometrycznego;
- wizy krajowej (D) lub wizy Schengen (C);
- wizy z oznaczeniem D lub C, lub dokumentu pobytowego wydanego przez inne państwo Schengen;
- posiadanego zezwolenia na pobyt czasowy, pobyt stały lub pobyt rezydenta długoterminowego UE i ważnej karty pobytu;



Jeśli nie masz żadnego z powyższych (paszportu biometrycznego, wize, zezwolenia), możesz wjechać na podstawie:

- wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, złożonego na polskim przejściu granicznym;
- zgody komendanta Straży Granicznej, udzielanej podczas przekraczania granicy.

Jeśli po przyjeździe do Polski chcesz skorzystać z pomocy oferowanej przez polski rząd, udaj się do jednego z punktów recepcyjnych. W punktach tych otrzymasz posiłek, możliwość odpoczynku i niezbędne informacje. Lista punktów recepcyjnych znajduje się [TUTAJ](#).

#### **Adresy punktów recepcyjnych:**

- Pałac Suchodolskich Gminny Ośrodek Kultury i Turystyki, ul. Parkowa 5, 22-175  
**Dorohusk – osiedle**
- Przygraniczne Centrum Kultury i Rekreacji, ul. Spółdzielcza 8, 22 – 540  
**Dolhobyczów**
- Zespół Szkół w Horodle, ul. Piłsudskiego 58, 22 – 523 **Horodło**
- Szkoła Podstawowa w Lubyczy Królewskiej (zaplecze hali sportowej), ul. Jana III Sobieskiego 5, 22 – 680 **Lubycza Królewska**
- Świetlica, Korczowa 155 37-552 **Korczowa**
- Hala sportowa – Medyka 285, 37-732 **Medyka**
- Szkoła Podstawowa w m. Krowica Sama 183, 37-625 **Krowica Sama**
- Była Szkoła Podstawowa w Łodynie, Łodyna 41, 38-700 **Ustrzyki Dolne**

#### **Co dalej?**

Jeśli wjechałeś do Polski na podstawie:

- ruchu bezwizowego na podstawie paszportu biometrycznego – Twój legalny pobyt trwa do 90 dni;
- wize krajowej lub wize Schengen, wydanej przez polski organ – Twój pobyt jest legalny zgodnie z terminem ważności wize i okresem pobytu w niej wskazanym; Po upływie pobytu na podstawie wize krajowej można kontynuować bez wyjazdu pobyt w ramach ruchu bezwizowego do 90 dni z paszportem biometrycznym;
- wize z oznaczeniem D lub C, wydanej przez inne państwo Schengen, lub dokumentu pobytowego wydanego przez inne państwo Schengen – Twój legalny pobyt trwa do 90 dni;
- zgody komendanta Straży Granicznej – Twój legalny pobyt trwa 15 dni.

Jeśli zechcesz przedłużyć swój legalny pobyt, możesz przed jego upływem złożyć wniosek o udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy lub w razie spełnienia przesłanek o udzielenie



zezwolenia na pobyt stały. Takie wnioski składa się w urzędzie wojewódzkim, właściwym ze względu na miejsce pobytu.

Niezależnie od powyższego, będziesz mógł legalnie przebywać na terytorium Polski na podstawie specjalnych przepisów dotyczących epidemii COVID-19.

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji, zadzwoń na infolinię Urzędu ds Cudzoziemców:  
**+48 47 721 75 75**

Jeśli władze Polski lub instytucje Unii Europejskiej zdecydują o przyznawaniu obywatelkom i obywatelom Ukrainy wiz humanitarnych w placówkach dyplomatycznych Polski lub innych państw UE, poinformujemy o tym przez nasze kanały komunikacyjne.

### **SOLIDARNI Z UKRAIŃCAMI**

[https://www.facebook.com/groups/1111396312872354/?hc\\_location=ufi](https://www.facebook.com/groups/1111396312872354/?hc_location=ufi)

Grupa na facebooku – ogólnopolska, informacje o pomocy w dojazdach, noclegach itp.,

### **PRZEJAZDY POCIĄGAMI DLA OBYWATELI UKRAINY / ПРОЇЗД ПОТЯГОМ ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ**

<https://utk.gov.pl/pl/aktualnosci/18871,Przejazdy-pociagami-dla-obywateli-Ukrainy.html>

Od 1 września bezpłatne przejazdy dla obywateli Ukrainy będą dostępne jedynie w regionalnych pociągach na terenie województwa małopolskiego. З 1 вересня у Малопольському воєводстві громадяни України зможуть безкоштовно їздити лише у регіональних поїздах. Komunikat będzie na bieżąco aktualizowany. Незабаром буде доступний український текст



текст українською мовою



W Polsce funkcjonuje przewoźnik dalekobieżny PKP Intercity oraz kilku przewoźników uruchamiających pociągi regionalne i aglomeracyjne. W wybranych pociągach obywatele Ukrainy mogą podróżować za darmo.

### ***PKP Intercity***

Bezpłatne przejazdy nie obowiązują.

Cały czas działa specjalna infolinia PKP Intercity w języku ukraińskim. To dedykowany numer dla obywateli Ukrainy, którzy chcą uzyskać informacje w ojczystym języku w sprawie rozkładu jazdy PKP Intercity oraz innych tematów pasażerskich. Infolinia jest dostępna przez 7 dni w tygodniu w g. 8.00-18.00: +48 22 473 00 86 (koszt połączenia zgodny z taryfą operatora). Informacje dostępne są również na stronie internetowej PKP Intercity w dwóch wersjach językowych – polskiej i ukraińskiej.

### **Bezpłatne przejazdy dla obywateli Ukrainy u przewoźników regionalnych i aglomeracyjnych:**

#### ***Arriva RP***

Bezpłatne przejazdy nie obowiązują.

#### ***Koleje Dolnośląskie***

Bezpłatne przejazdy nie obowiązują.

#### ***Koleje Małopolskie***

Do 30.09.2022 r. na obszarze województwa małopolskiego, odprawa ww. osób odbywać się będzie na dotychczasowych zasadach tj. nieodpłatnie.

Aby skorzystać z bezpłatnego przejazdu, podczas podróży należy okazać:

1. ważny paszport, potwierdzający przekroczenie granicy (zarówno polskiej, jak i innego państwa UE) od 24 lutego 2022 r. albo
2. dokument ze zdjęciem potwierdzający tożsamość (np. dowód osobisty, prawo jazdy, legitymacja szkolna, studencka itd.) wraz z powiadomieniem o nadaniu numeru PESEL, wydanym po 24 lutego 2022 r.

#### ***Koleje Mazowieckie***

Bezpłatne przejazdy nie obowiązują.

#### ***Koleje Śląskie***

Bezpłatne przejazdy nie obowiązują.

#### ***Koleje Wielkopolskie***

Bezpłatne przejazdy nie obowiązują.

#### ***Łódzka Kolej Aglomeracyjna***

Bezpłatne przejazdy nie obowiązują.



### ***PKP SKM w Trójmieście***

Bezpłatne przejazdy nie obowiązują

### ***POLREGIO***

Do 30.09.2022 r. na obszarze województwa małopolskiego, odprawa ww. osób odbywać się będzie na dotychczasowych zasadach tj. nieodpłatnie.

### ***SKM Warszawa***

Bezpłatne przejazdy nie obowiązują.

### ***Warszawska Kolej Dojazdowa***

Bezpłatne przejazdy nie obowiązują.

### ***Dodatkowe informacje***

**Informacje o pociągach specjalnych dla uchodźców publikowane są na bieżąco przez PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. w serwisie Portal Pasażera – zakładka „Bezpłatne pociągi dla UA”: <https://portalpasazera.pl/Ukraina>**

Najpopularniejsze wyszukiwarki pociągów zostały udostępnione także w ukraińskiej wersji językowej:

- Portal Pasażera – link: <https://portalpasazera.pl/ua/Ukraina>

- Rozkład-PKP.pl - <https://rozklad-pkp.pl/ua>

Ostatnia aktualizacja (2.09.2022).

### ***Прізд у поїздах для громадян України***

вниз 30.09.2022 р. на території Воєводства Малопольського проїзд вище вказаних осіб буде відбуватись за попередніми правилами, тобто безкоштовно.

У Польщі функціонує перевізник на маршрутах далекого прямування PKP Intercity та декілька перевізників, що здійснюють перевезення регіональними та агломераційними поїздами. У деяких поїздах громадяни України можуть їздити безкоштовно.

### ***PKP INTERCITY***

Безкоштовний проїзд не діє.

### ***ARRIVA RP***

Безкоштовний проїзд не діє.

### ***KOLEJE DOLNOŚLĄSKIE***

Безкоштовний проїзд не діє.

### ***KOLEJE MAŁOPOLSKIE***

вниз 30.09.2022 р. на території Воєводства Малопольського проїзд вище вказаних осіб буде відбуватись за попередніми правилами, тобто безкоштовно.





### ***KOLEJE MAZOWIECKIE***

Безкоштовний проїзд не діє.

### ***KOLEJE ŚLĄSKIE***

Безкоштовний проїзд не діє.

### ***KOLEJE WIELKOPOLSKIE***

Безкоштовний проїзд не діє.

### ***ŁÓDZKA KOLEJ AGLOMERACYJNA***

Безкоштовний проїзд не діє.

### ***PKP SKM W TRÓJMIEŚCIE***

Безкоштовний проїзд не діє

### ***POLREGIO***

вниз 30.09.2022 р. на території Воєводства Малопольського проїзд вище вказаних осіб буде відбуватись за попередніми правилами, тобто безкоштовно.

У випадку маршрутів, що виходять за межі воєводства, на які поширюється право на безкоштовний проїзд для біженців з України, пасажир зобов'язаний придбати квитки на загальних умовах від останньої станції на території такого воєводства до нової станції призначення.

### ***SKM WARSZAWA***

Безкоштовний проїзд не діє.

### ***WARSZAWSKA KOLEJ DOJAZDOWA***

Безкоштовний проїзд не діє.

### ***ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ***

Чоловіки-інваліди або чоловіки з обмеженою мобільністю під час проїзду окремими регіональними поїздами (вказаними вище) зобов'язані пред'явити документ, що підтверджує їх інвалідність – особи з видимими ознаками інвалідності звільняються з цього обов'язку.

Актуальна інформація про спеціальні поїзди для біженців публікується АТ «PKP Polskie Linie Kolejowe» на Порталі пасажира – вкладка «Безкоштовні поїзди для UA» («Bezpłatne pociągi dla UA»): <https://portalpasazera.pl/Ukraina>

Найпопулярніші пошукові системи поїздів також доступні українською мовою:

Портал пасажира – посилання: <https://portalpasazera.pl/ua/Ukraina>

Rozkład-PKP.pl - <https://rozklad-pkp.pl/ua>.



## PUNKTY NOCLEGOWE

[https://www.krakow.pl/aktualnosci/262270,26,komunikat,pomoc\\_ukrainie\\_sprawdz\\_gdzie\\_i\\_w\\_jakiej\\_formie.html?\\_ga=2.97815510.856505266.1658209814-571768444.1658122682](https://www.krakow.pl/aktualnosci/262270,26,komunikat,pomoc_ukrainie_sprawdz_gdzie_i_w_jakiej_formie.html?_ga=2.97815510.856505266.1658209814-571768444.1658122682)

### AKTUALIZACJA: 16.02.2023

#### - Nocleg

W ramach działalności Urzędu Miasta Krakowa oraz MOPS-u prowadzone są obecnie 3 punkty noclegowe, w których można zatrzymać się do momentu usamodzielnienia. Uzyskanie noclegu możliwe jest po uzyskaniu skierowania z punktu relokacyjnego na dworcu PKP. Miejsce noclegowe oferuje również fundacja Wolno Nam, która posiada dwie lokalizacje noclegowe (przy ul. Piłsudskiego 13 oraz przy ul. Puskarskiej 7G). W celu otrzymania informacji o zakwaterowaniu prosimy o kontakt pod nr telefonu +48 797 826 249 lub +48 694 419 512.

#### Проживання

В рамках діяльності мерії Кракова та МОРС наразі є 3 пунктів розміщення, де можна залишитися до моменту здобуття **незалежності**. Поселення можливе після отримання направлення з пункту переселення на залізничному вокзалі.

Житло також пропонує фундація Wolno Nam, яка має дві локації (на ul. Piłsudskiego 13 та на ul. Puskarska 7G). Для отримання інформації про проживання, будь ласка, зв'яжіться з нами за телефоном +48 797 826 249 або +48 694 419 512.

#### - Pomoc mieszkaniowa

Pomoc w znalezieniu stałego miejsca pobytu oferuje punkt przy ul. Radziwiłłowskiej 3. W celu potrzeby znalezienia lokum prosimy o kontakt pod numerem +48 12 323 66 20.

Natomiast jeśli ktoś z państwa oferuje miejsca noclegowe dla uchodźców to prosimy o zgłaszanie się pod numerem +48 12 323 66 30. Punkt działa od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–20.00 oraz w weekendy w godz. 8.00–15.00.

#### Допомога з житлом

Допомогу в пошуку постійного місця проживання пропонує пункт за адресою вул. Radziwiłłowska 3. Щоб знайти житло, будь ласка, зв'яжіться з нами за номером +48 12 323 66 20. Але якщо хтось із вас пропонує житло для біженців, будь ласка, зв'яжіться з нами за номером +48 12 323 66 30. Пункт працює з понеділка по п'ятницю. в годинах 8-20 та у вихідні з 8-15.





Wojewódzka  
Biblioteka  
Publiczna  
w Krakowie

INSTYTUCJA KULTURY  
WOJEWÓDZTWA  
MAŁOPOLSKIEGO

